

第 159 回特別研究会では、ドイツ・オスナブリュック大学法学部教授のアレント・ジン氏に「ドイツにおける保安監置の構想」というテーマでご講演いただいた。ドイツでは制裁の二元主義がとられており、刑罰と並んで保安改善処分が存在する。保安監置はこの保安改善処分の一つであり、ドイツ刑法 66 条以下に規定されている。保安監置では、責任能力を有する犯罪者に対して、その自由刑の執行が終了した後においても、その者の公共に対する危険性を理由にして、理論上は無期限の自由剥奪を科すことが可能である。死刑が廃止されているドイツにおいては、この保安監置は最も過酷な刑事制裁であり、厳格な要件の遵守の下で運用されることが求められている。

本講演では、まずドイツ刑法 66 条における極めて複雑な諸条件の解説がなされ、条文上列举されている原因犯罪行為に対する一定の重さ以上の刑の言い渡しの有無、事前の犯罪行為に基づく一定の重さ以上の刑の言い渡し有無、事前の刑の執行の有無、実質的要件である「習癖(Hang)」に基づく公共に対する危険性の有無の組み合わせ等からなる総合的な判断に基づいて、保安監置の命令が発動する旨が説明された。また、習癖に基づく公共に対する危険性を裁判官が判断する際の鑑定人の役割についても言及がなされた。

ドイツにおける保安監置制度に対しては、ドイツ連邦憲法裁判所が 2011 年 5 月 4 日付けの判決で違憲判決を下しており、憲法適合的に同制度を改革するための 7 つの観点が示されていた。本講演の最後に、これら 7 つの観点についての解説がなされ、現在のドイツの保安監置制度については、これらの観点を配慮して改革がなされた旨が述べられたが、保安監置制度は、不明確さから逃れることのできない危険性判断に基づいて、対象者を社会から排除する過酷な制度であり、その対象者には「特別犠牲」が課せられることから、あくまでも限られた範囲においてのみ運用されなければならない点が強調された。

講演後、ドイツにおける保安監置を日本における死刑制度の廃止に向けた代替案とすることの是非、危険性判断において誤った評価がなされる頻度、保安監置施設において将来への希望を失わないように動機付を行う手法の具体例、既に行刑段階で呈示される治療的な働きかけの意義等について活発な質疑応答が行われた。

At the 159th Special Study Seminar, a lecture was given Prof. Dr. Prof. h.c. Arndt Sinn Professor Osnabrück University, Faculty of Law, on the theme of "The Concept of Supervision and Detention in Germany." In Germany, the dualism of sanctions is adopted, and along with penalties, measures to improve security exist. Security confinement is one of the measures to improve security and is provided for in Article 66 and below of the German Penal Code. In security confinement, even after the completion of the execution of the sentence of imprisonment, it is theoretically possible to impose an indefinite deprivation of liberty on the grounds of the public danger of the offender who has the capacity to be responsible. In Germany, where the death penalty has been abolished, this security confinement is the most severe criminal sanction and is required to be operated in compliance with strict requirements.

In this lecture, an explanation of the extremely complex conditions in Article 66 of the German Penal Code was given, and it was explained that an order for confinement under guard would be issued based on a comprehensive judgment consisting of the presence or absence of a sentence with a certain degree of

severity or heavier based on pre-criminal acts, the presence or absence of prior execution of the sentence, and the presence or absence of a combination of the presence or absence of a risk to the public based on the substantive requirement of "habitual habit (Hang)."It also referred to the role of expert witnesses in judges' judgments of public dangers based on habit.

The German Federal Constitutional Court ruled unconstitutionally in a ruling dated May 4, 2011, against Germany's security confinement system, indicating seven points of view for reforming the system in a constitutional manner. At the end of the lecture, these seven perspectives were explained, and it was stated that the current German security confinement system was reformed with these perspectives in mind. However, it was emphasized that the security confinement system was a harsh system to exclude offenders from society based on the judgment of the danger that cannot be escaped from ambiguity, and that the system must be operated only within a limited scope because "special sacrifice" is imposed on the offenders.

After the lecture, there were lively questions and answers on the pros and cons of using security confinement in Germany as an alternative to abolishing the death penalty system in Japan, the frequency with which erroneous evaluations were made in the judgment of danger, specific examples of methods of motivating security confinement facilities to avoid losing hope for the future, and the significance of therapeutic approaches already presented at the stage of imprisonment.

※この訳文は、AI 翻訳エンジンを使用しています。